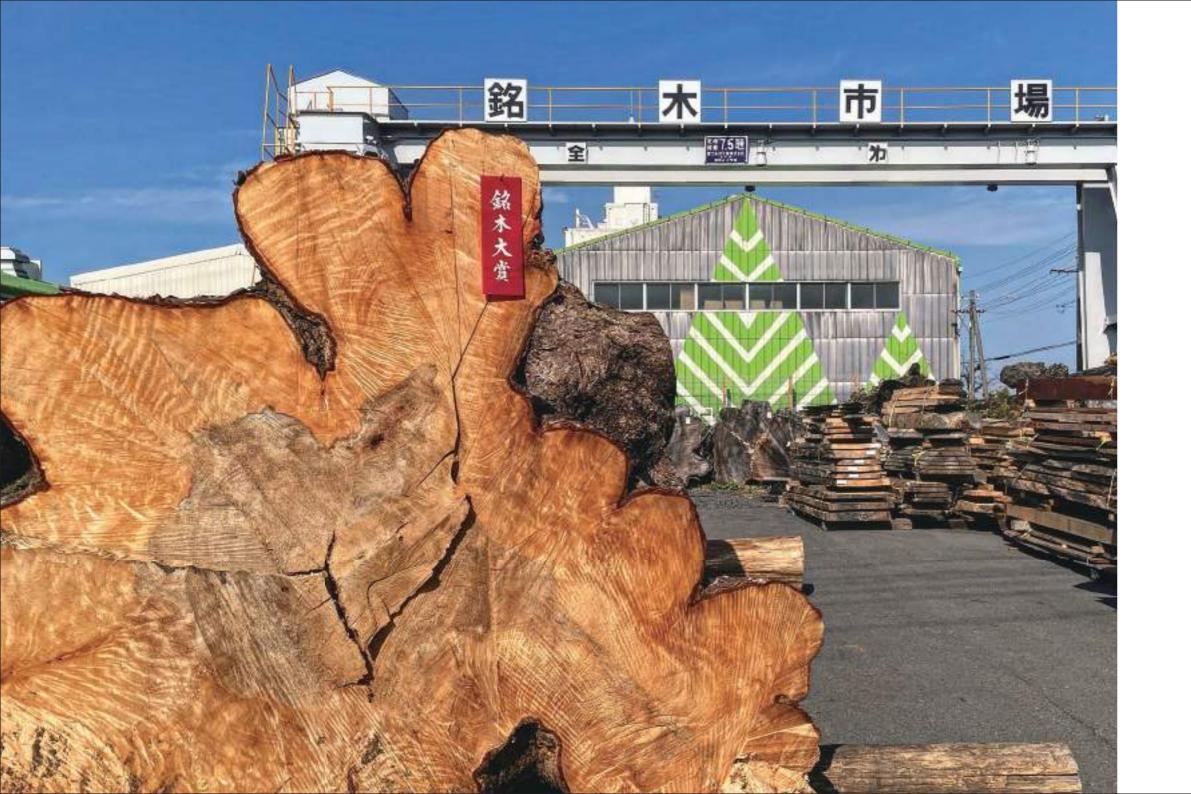


Artistic liveedge





From primeval forest



# Bringing "Meiboku" to the World

For over 1,500 years, the Japanese have cherished large-diameter and old-growth trees, known as "meiboku", using them in castles, temples, shrines, and traditional townhouses. These trees have been cultivated as an integral part of architectural artistry and decorative culture.

While "meiboku" is often translated as precious wood, fine wood, prestigious wood, or exquisite timber, there is no direct English equivalent for the term. It is a uniquely Japanese word that distinctly separates meiboku from ordinary wood, emphasizing its exceptional aesthetic qualities and artistic significance.

Since ancient times, the Japanese have used *meiboku* to create spaces that offer hospitality, elevate experiences, and enhance special moments. We aspire to share this deep-rooted *meiboku* culture with the world, introducing its timeless elegance and craftsmanship beyond Japan.

日本人は、1500年以上の昔から大径木や高樹齢の木「銘木」を、お城や 寺社仏閣、町屋にまで活用し、建築芸術や装飾文化として育ててき ました。

「銘木」に英語の直訳はありませんが、それは確実に普通の木材と区別 され、その独自の意匠性や美意識を有する木材という意味で使われる 日本固有の言葉です。

古来日本人がおもてなしをしたり、少し特別な時間や体験を設えたり するための空間装飾に用いてきた銘木、その日本人の銘木概念を 「Meiboku」文化として世界に伝えたいと思っています。

## Touch wood

The phrase "Touch wood." has been used in English-speaking cultures for centuries as a kind of charm to ward off misfortune and ensure continued good luck. People say it while physically touching wood, believing that the act purifies negativity and drives away bad luck.

At the core of our philosophy is the commitment to maximizing the natural beauty of wood. From expertly selecting the finest materials from around the world to employing gentle drying processes that minimize stress on the wood, and finally, hand-finishing techniques that preserve its natural texture, we honor the integrity of this remarkable material.

"Touch wood." 昔から英語圏で使われるこのフレーズは、不幸を避け、幸運が続きますようにと言う意味を込め、 木を触りながら言う一種のおまじないのような言葉です。木に触れると悪いことが浄化される、去っていく、という イメージからできた慣習なのでしょう。

私たちが大切にしているのは、素材の良さを最大限活かす事。世界中の素材からの目利きによる選木、木に負担をかけない乾燥工程、木肌感を活かす手仕事での加工です。



We continuously gather information on raw timber from across Japan and around the world, sourcing logs directly in their natural state.

私たちは、常に日本全国や世界中の原木情報を収集し、原木の 状態から直接仕入れを行っています。

#### Sawmilling & Drying — 製材·乾燥

The drying process after milling is tailored to each piece of wood, combining natural air drying and controlled kiln drying to achieve optimal results.

製材後の乾燥工程も、木の状態を見ながら自然乾燥と機械の力で管理する人工乾燥などを組み合わせて、オーダーメイドで行います。

#### Processing —— 加工

To bring out the most exquisite forms that nature has created, we utilize a wide range of processing machines while skilled artisans carefully refine each piece by hand.

自然のうみだした木の造形を最大限美しく見せるために、多くの 加工機を駆使し、技術を持った職人の手でじっくりと仕上げます。

# Finishing & Coating — 塗装

With an in-house team of expert coating specialists, we provide the most suitable finishing techniques for each product, ensuring both durability and aesthetic appeal.

塗装職人まで内製化しているため、製品に合わせて最適な塗装を ご提案できます。 ITAKURA2.0 のものづく



the raw beauty of nature itself. The extraordinary amount of time and human effort devoted to these products is evident in their exquisite finish—offering an entirely new perspective on interior design.

ままの美しさを伝える、そんな全く新しいインテリアプロダクトであるために、 気の遠くなるような時間と人の手間がかけられているのが伝わる仕上がりです。

## Brand

#### ITAKURA2.0

ITAKURA2.0 とは

The ITAKURA brand began in Gifu, the sacred land of prestigious wood, as a manufacturer of premium live edge wood materials by a long-established lumber company. With a proven track record in the sale of single-slab materials, the brand has earned high praise in both the timber and furniture industries for its lineup of dried wood and superior material quality. What we now call ITAKURA 1.0 focused primarily on the production of raw logs, one-piece slabs after sawing, and dried materials. In contrast, ITAKURA 2.0 is an upgraded product line that not only highlights the excellence of the materials but also incorporates advanced processing and design, elevating the brand to new heights

銘木の聖地・岐阜での、老舗材木店による銘木無垢材の素材マテリアル製造としてスタートしたITAKURAブランド。一枚板を中心とした素材販売の数々の実績を経て、乾燥材のラインナップと素材品質において木材業界や家具業界で高い評価を得てきました。原木そのものや製材後の一枚板原板、乾燥材などの素材製造をメインとする今までのITAKURAをITAKURA1.0としたとき、ITAKURA2.0は、その素材の良さに加え、加工やデザインが追加されることでアップグレードされたプロダクトとなる、プロダクトラインです。

#### Logo Band Representing Quality

品質を伝えるロゴバンド

ITAKURA 2.0 focuses not only on material selection but also on achieving unmatched craftsmanship and processing quality. The final products are crafted through extensive handwork, primarily by skilled artisans who have long contributed to Japan's solid wood craftsmanship. Each ITAKURA 2.0 product features a logo band, signifying that it has been processed with techniques that meet strict standards, setting it apart from other live edge board products.

ITAKURA 2.0 は、素材選定もさることながら、他を圧倒する加工品質を目指したものづくりを行います。日本の無垢のものづくりに長く貢献してきた熟練職人による手加工を中心に、たくさんの手仕事によって最終製品へと仕上げられていきます。ITAKURA 2.0 は他の一枚板製品と異なる、厳しい基準をクリアした技術で加工されたことを示す、ロゴバンドを製品の一部に付けています。



# Cutting Edge

#### What is Cutting Edge?

カッティングエッジとは

In ITAKURA 2.0 products, Cutting Edge refers to the sculptural cutting technique applied to the live edge of the board. The term itself also carries the meaning of being "innovative" and "refined."

Cutting edge とは、ITAKURA2.0 プロダクトにおいて端のライブエッジ 部分に入る彫刻のようなカッティング加工そのものを指すとともに、 「最新の、洗練された」という意味も持つ言葉でもあります。

#### The Cutting Edge of ITAKURA 2.0

ITAKURA2.0 の Cutting edge

By incorporating this Cutting Edge technique, we highlight the unique texture of solid wood, transforming each piece into a design that stands apart from any other live edge board product. Each board is carefully examined by skilled artisans, who decide precisely where and how to apply the cuts, ensuring that no two Cutting Edge designs are ever

This distinctive feature serves as a signature element of ITAKURA 2.0, embodying our pursuit of refined, one-of-a-kind live edge board products.

この Cutting edge 加工を入れることで、無垢の唯一無二の素材感を際立たせるとともに、他のどんな一枚板とも違うデザインに昇華させることができます。一枚一枚の板を職人の目で見て、どこにどのようなカットを入れるかを考えるので、すべての一枚板のカッティングエッジ加工に、同じものは一つとしてありません。このカッティングエッジ加工は洗練された一枚板プロダクトを目指す ITAKURA2.0 のシグニチャーとも言える特徴的な目印です。



# Anti-Warping Process

#### What is Anti-Warping Process?

アンチワープ加工とは

Anti-Warping Process in ITAKURA 2.0 products refers to techniques designed to minimize the natural tendencies of solid wood to warp, crack, or shift over time. This process consists of two key components: tailored drying methods - where one of four different drying techniques is selected to best suit each individual board - and warp-reduction treatments, applied to the back or other areas of the board depending on its size and intended use.

アンチワーブ加工とは、ITAKURA2.0 プロダクトにおいて無垢ならではの反りや割れなどの動きを最大限抑えるための加工です。ITAKURA2.0 のアンチワーブ加工には、4 種類の乾燥方法から一枚一枚の板にあった最適な乾燥を組み合わせる乾燥加工と、一枚一枚の用途とサイズに応じて板の裏側などに行う反り軽減加工の 2 つの加工により構成されます。

#### Anti-Warping Process in ITAKURA 2.0

ITAKURA2.0 の Anti warping

Live edge boards naturally shift over time due to their inherent properties. However, ITAKURA 2.0 embraces this natural behavior while striving to minimize it through continuous research and collaboration with academic institutions. Our Anti-Warping Process focuses on enhancing usability and functionality by rigorously testing and refining these techniques. This process anticipates how solid wood will react to various environmental conditions worldwide, ensuring durability even in extreme climates. It is this invisible, behind-the-scenes craftsmanship that sets ITAKURA 2.0 apart from other live edge board products.

一枚板のような無垢は、その素材の特性故にある程度は動くことが当然です。しかし、ITAKURA2.0 は当然の自然の摂理を理解しつつも、学術機関とも連携して実証実験を行うなど、使いやすさや機能性に最大限配慮をし、アンチワープ加工の研究を進めてきました。ITAKURA2.0のアンチワープ加工は、世界中のいろいろな場所でお使いいただくことを想定し、自然素材である一枚板が厳しい気候環境の中でどのように動く可能性があるかを予測しながら行う加工であり、そこが他の一枚板製品と異なる、表には見えない技術の見せ所でもあるのです。



# Lifetime Warranty

#### Timeless sense of security

時を超える安心感

ITAKURA 2.0 products are crafted from natural solid wood, and due to the inherent properties of this material, you may notice seasonal changes such as warping or cracking depending on your usage environment and climate conditions. As part of our commitment to aftercare, ITAKURA 2.0 offers a lifetime warranty, ensuring that our products can be enjoyed for generations.

For one year from the date of delivery, we will provide free reprocessing at our manufacturing facility for any significant defects that affect usability. After the first year, reprocessing and other maintenance services will still be available for a fee, allowing you to continue using your product comfortably for a lifetime.

#### Please note:

- \* Even within the first year, shipping costs are generally the responsibility of the customer. Whether an issue qualifies as a significant defect will be determined through consultation based on the product's condition.
- \* As each product is custom-made, returns and exchanges are not accepted. Please understand that, as a general rule, any adjustments will be made at the manufacturing facility.

ITAKURA2.0のプロダクトは、自然界の無垢材を活用しており、その特性のために、ご使用上の環境や気候条件により、反りや割れなどの動きが季節に応じて見られる場合がございます。私たちは、ITAKURA2.0のアフターフォローとして、世代を超えて永久にお使いいただくことを想定し、永久保証を行います。ITAKURA2.0の納品から1年間は、ご使用上重要な瑕疵については無償にて製造工場での再加工を承ります。1年間を過ぎても、有償にて再加工等を承りますので、永久に快適にお使いいただくことが可能です。

- ※ 納品から 1 年間以内であっても、送料は原則ご負担ください。ご 使用上重要な瑕疵かどうかの判断は、製品の状態に合わせてのご 相談となります。
- ※ オーダー加工製品ですので、返品交換はいたしかねます。原則製造工場での手直し加工となることをご理解ください。

# A New Interpretation of Japan's Fine Wood Culture

Japan: The Ancient Habitat of Fine Woods

太古からの銘木生息地、日本

Various climatic conditions have emerged from Japan's long north-south stretch and its dramatic variations in elevation. Clean water and rich soil further nurture this environment. Additionally, Japan's primeval forests have been protected and integrated into daily life through a deep-rooted reverence for nature and forest worship. For thousands of years, Japan has provided the ideal environment for a diverse range of precious trees to grow and thrive.

南北に長く高低差が激しい日本の地形によりうまれた、さまざまな気候帯。きれいな水と豊かな土壌。さらに森林信仰によって人々に守られ、生活に根付いてきた日本の原生林。日本には、数千年の昔から多種多様な銘木が生まれ育つ最適な環境がありました。

#### Japan, a Nation that Preserves and Passes Down the Legacy of Precious Wood.

銘木を伝える民族、日本

For over 1,300 years, the Japanese have maintained a culture of passing down high-quality wood through generations, as seen in the world's oldest wooden structure, Horyu-ji Temple. Japan, renowned as a nation of fine wood, has built a legacy of material and craftsmanship skills passed down from logging to processing. The fine wood culture established by our ancestors through castles, temples, tools, and furniture has endured through countless generations and continues to thrive today.

また、1300 年以上の歴史を持つ世界最古の木造建築物である法隆寺のように、 日本の人々は良質な木を次世代にかけて使い続ける文化も形成してきました。 世界の中から見ても銘木大国である日本。伐採から加工に至るまでの素材と 手仕事の技術伝承。城郭、寺社、道具、家具などを通じて先人たちが築き上 げてきた銘木文化は、いくつもの時代を経て今も脈々と引き継がれています。

#### The DNA of ITAKURA 2.0

ITAKURA2.0 の DNA

We have deeply reflected on the fine woods that have shaped Japan's history. ITAKURA 2.0 continues to propose new interpretations of this rich culture, with the aim of passing down Japan's fine wood heritage to the future.

私たちは、日本の歴史を形成してきた銘木について熟考してきました。 ITAKURA2.0 は、そのような日本の銘木文化を未来に伝えていくべく、新しい解釈で提案をし続けます。



# Why Gifu?

Meiboku (Fine Wood)

めい‐ぼく【銘木】

Meiboku refers to timber that is highly valued for its shape, color, grain, and material quality. (Source: Shogakukan Digital Daijisen) It is a term used to describe wood that is beautiful in its shape and grain, and regarded as a one-of-a-kind piece with inherent value. Historically, such wood was used in temples, castles, tea utensils, and crafts, cherished as a special material that stimulated aesthetic senses and provided joy or comfort when people admired or touched it.

The foremost wood market

ITAKURA 2.0

GIFU

NAGOYA

形状・色沢・木理・材質などに趣があるために珍重される木材。(出典 小学館 デジタル大辞泉)銘木とは、その形状や木目が美しく、一点モノとしての価値が評価される木材を総称して言います。 古くはお寺やお城、茶道具や工芸品などに使われ、人々が眺めたり触れたりして喜んだり癒されたりするような、美的感覚を刺激する特殊な木材として大切に扱われてきました。

#### The Sacred Land of Fine Wood: Gifu

銘木の聖地、岐阜

Gifu Prefecture is home to the "Gifu-ken Meiboku Kyoudou Kumiai (Gifu Prefecture Meiboku Cooperative)," the largest fine wood market in Japan, and fine wood is one of the region's key industries. Every month, high-quality fine wood logs and live edge boards from all over Japan and the world gather in Gifu, attracting buyers from across the country. The rarity and quality of the materials are highly regarded, drawing buyers not only from Japan but also from overseas

岐阜県には、「岐阜県銘木協同組合」という日本一の銘木市場があり、 銘木は岐阜県を代表する産業の一つです。毎月日本全国、全世界から 優良な銘木の丸太や一枚板などの製品が岐阜県に集まり、全国からバ イヤーが買付けに集まります。その稀少性や素材の良さは高く評価さ れ、日本だけでなく、海外からも多くのバイヤーが訪れています。

#### As People Who Love Gifu

岐阜を愛する岐阜人として

ITAKURA2.0 is operated by the Yamagataya Sangyo Group, a lumber company founded in 1918 in Gifu Prefecture. The group's roots trace back to Gifu's forestry workers, and for over 100 years, it has walked alongside Gifu's forests and timber. As a group, we currently hold roles such as Chairman of the Gifu-ken *Meiboku* Kyoudou Kumiai (Gifu Prefecture *Meiboku* Cooperative), Japan's largest market, and the chairman of the Zenkoku *Meiboku* Rengou Kai (National *Meiboku* Association), a nationwide fine wood organization, continually working towards the industry's development. As a company born and raised in Gifu, we hope to grow alongside the industry that Gifu proudly offers to the world.

ITAKURA2.0 を運営するのは、1918 年に岐阜県で創業した材木屋ヤマガタヤ産業のグループです。そのルーツは岐阜県の山師からスタートし、創業から今に至るまで100年以上の間、岐阜の森と木材とともに歩んできました。グループとして現在は、日本一の市場である岐阜県銘木協同組合の理事長、全国銘木連合会という銘木全国組織の会長という役割も担いながら、業界の発展を考え続けています。岐阜に生まれ育った人として、岐阜に生まれ育った会社として、岐阜県が世界に誇る産業とともに成長していきたいと願っています。



## Furniture Closest to Nature

#### Reflecting the Life of the Wood

木の生き様を映し出す

ITAKURA 2.0 products are based on single-slab materials, and their design preserves the natural shape of the wood as much as possible. The design highlights the live edge, and the natural character of the wood, such as bark inclusions and knots, is retained. From Japan's primeval forests to the deep jungles of Africa, the tropical rainforests of the South Seas, and the vast plains of America, these large, ancient trees have grown over countless years, enduring a long and remarkable journey. Feel the breath of nature as you witness the proof of their life's story.

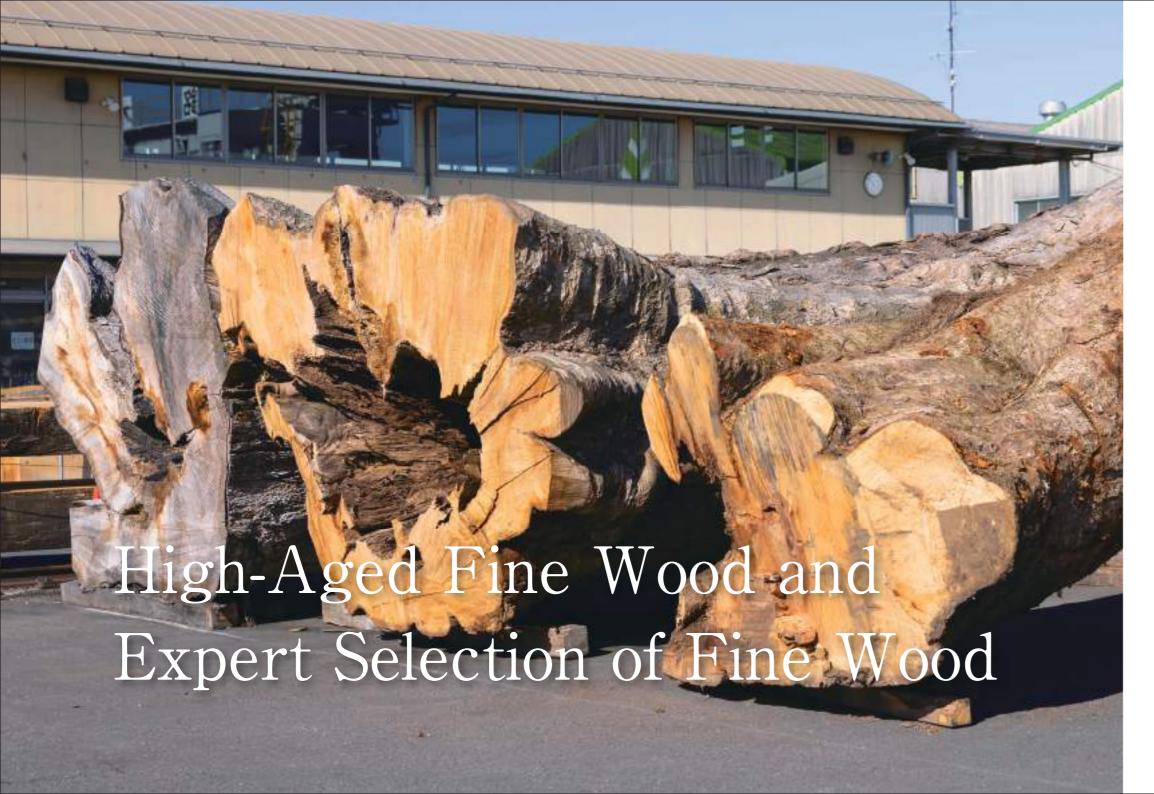
ITAKURA2.0 は一枚板素材を基本としたプロダクトであり、そのデザインは、最大限自然の形状を残したデザインになっています。ライブエッジを活かしたデザインであることはもちろん、自然の入り皮や節などのキャラクターをなるべくそのまま残しています。日本の原生林やアフリカの奥地、南洋の熱帯雨林、アメリカの広大な平原など、世界のどこかで気が遠くなるような長い年月をかけて育ってきた大径木。それらがたどってきた生き様の証として、自然の息吹を感じてください。

#### Timeless Design

タイムレスデザイン

The design of ITAKURA 2.0 aims to create furniture that is closest to nature. Functionally, it includes various measures to minimize the natural movement, such as warping, to ensure that the wood fits into people's lives. Because the design connects nature and people, it can truly be called a timeless design.

ITAKURA2.0の意匠は、自然に一番近い家具であるようなデザインを意識しています。また、機能的には、自然の素材ならではの反りや動きなどの特徴を、なるべく人の生活に沿うように軽減できる工夫が多く施されています。自然と人をつなぐデザインだから、タイムレスデザインと言えるのです。



#### Japan, Home to a Wide Variety of Fine Wood Species 銘木樹種の多い日本

Due to its long length from north to south and its intricate topography, Japan has fostered a diverse range of tree species. There are over a hundred tree species native to Japan. Throughout history, the Japanese people have lived closely with wood, sometimes venerating trees as sacred objects, using fruits for nourishment, crafting ornaments and art, or employing wood as building materials for construction and ships. Japan's favorable soil and climate, combined with this deep cultural connection, have allowed its forests to thrive with a rich variety of deciduous trees. Different species have naturally developed across regions, growing slowly over countless years and carefully been preserved.

日本はその南北に長い形状と高低差の激しい複雑な地形により、多くの樹種が生まれ育ってきました。日本固有の木だけでも百以上を数えます。さらに、日本の先達たちは、ある時は木をご神体として祀ったり、ある時は木の実から栄養を取ったり、ある時は服飾品や工芸品として、ある時は木を建築用材や船用材として使うなど、木とともに暮らしてきた民族です。そのような恵まれた土壌天候環境と時代背景から、日本の森には天然更新の広葉樹が豊富に広がってきました。自然と、地域によって異なるさまざまな樹種が生まれ、果てしなく長い年月をかけて育ってきており、大切に守られてきたのです。

#### Expert Selection of Fine Wood 銘木の目利き

One of the most important steps in the production process of ITAKURA 2.0 products is the selection of the logs. ITAKURA 2.0 strives to bring out the maximum natural beauty of the wood, so identifying logs with the best expressions and ensuring that these traits will emerge during processing is essential. It can be said that much of our expertise in design revolves around this step. This is why we are committed to sourcing the finest logs from around the world, carefully processing them, and creating products that honor the unique beauty of the wood.

ITAKURA2.0のプロダクトの製造工程の中で、一番重要と言える事のはじめに「丸太の選定」があります。ITAKURA2.0は自然の表情を最大限の特徴とするため、いかに良い表情を持つ木と出会い、素晴らしい表情が表れるような木を目利きするか、そこに意匠を決定する大半のノウハウがあると言っても過言ではありません。だから私たちは、世界中から良い丸太を探し出し、丸太から製材してものづくりをすることに、強いこだわりを持っているのです。

# The Expertise and Skill that Shine in Lumber Processing

#### A Process Completely Different from "Lumbering" Done Around the World 銘木樹種の多い日本

After the selection of logs, the second crucial step in the process is lumbering. However, the lumbering process used in the fine wood world is completely different from the conventional lumbering techniques widely used around the world for structural timber and other materials. While modern technology has reached a point where computers determine the cuts and process the lumber, at ITAKURA 2.0, all the lumbering of large logs is done manually with the human eye making the decisions in an analog process. The large, often warped, and knotted trees we use are often of a very high age and incredibly heavy. During the lumbering process, just a small shift in the log can pose a danger to life. For this reason, ITAKURA 2.0's lumbering process requires seasoned experience and teamwork from skilled craftsmen.

丸太の選定が終わった後の大切な工程の二つ目に、製材があります。製材と言っても世界中で広く行われている構造材等の製材とは全く逆ともいえる製材を行っているのが銘木の世界です。世の中には全てコンピューターが木取をして製材まで終えてしまうような最新技術がある現在ですが、ITAKURA2.0の大径木の製材は全て人の目で見て判断する、アナログな工程をあえて行っています。ITAKUARA2.0が多く使う、日本の変形したような大径木は曲がりや瘤が多くある、高樹齢で超重量の木が多いため、製材中に木が転がってぶつかっただけでも死の危険があるような命がけの作業ですので、ITAKURA2.0の製材は、製材にも熟練の経験値と多くの人の手によるチームワークが必要になってくるのです。

#### Expert Selection in Lumbering 製材の目利き

The first step in lumbering is deciding which part of the log to cut and at what angle to saw the surface. This decision significantly affects the expression of the single slab as well as its future warping and movement. Lumbering is not something anyone can do— it requires years of experience and a keen sense developed through expertise. Sometimes, logs over 10 meters long or with a diameter of up to 2 meters, or even twisted logs, need to be processed. This stage of lumbering can take over an hour just to set up the log in the lumbering machine.

まず丸太のどの部分をカットして、どの面をどの角度で鋸を入れるか、これにより一枚板としての表情と、一枚板としての今後の反りや動きが大きく異なってくるため、製材は誰でもできる訳ではなく、長年の経験と技術による目利きとセンスが必要になるのです。時に10メートルほどの長さの木や直径2メートルほどの木、曲がりくねった木まで製材を行う事もあり、この工程を経て製材機にセッティングする「据え付け」まで一時間以上かかる事も稀ではありません。

# The Exquisite and Lengthy Drying Process

The Long and Lengthy Drying Process ながいながい乾燥の話

After the lumber is processed into a single slab, it does not immediately become furniture. ITAKURA2.0 takes an average of 3 to 5 years or more from the completion of milling until the material is made into furniture. The reason for this lengthy process is that the raw material, being a single slab, must be brought to a state where it can be processed into furniture without placing undue stress on the wood itself. A single slab is simply a board that has been generously cut from a log, so when it is freshly milled, it still contains moisture from the ground (referred to as "Nama Zai", green wood or freshly cut wood in English). If green wood is used directly in furniture production, it will lose moisture over time, causing cracks, warping, and significant movement in the wood during use. While machine drying can be used to dry solid wood, a single slab, being a large piece of solid wood, cannot undergo mechanical drying immediately, as this would forcibly extract moisture, placing significant stress on the wood and damaging its texture and color. Therefore, the best method, even with advanced technology today, is to dry the wood naturally, just as it was done in the past. By stacking the wood outdoors with spacers between the planks and allowing air to circulate for natural drying, we preserve the integrity of the wood. Even with this careful approach, it is unfortunately impossible to completely stop the movement of a single slab, as it is a natural material. However, we can minimize this movement and allow it to adjust flexibly with the seasons, harmonizing with its environment, which is a unique characteristic of natural materials.

製材を経て一枚板になると、すぐに家具になるわけではありません。 ITAKURA2.0 は製材が仕上がってから家具になるまで平均3~5年以上もかかり ます。途方もないこの時間をかける理由は、ITAKURA2.0の素材が一枚板であり 最大限一枚板自身に負担をかけずに家具加工ができる状態にするためです。一 枚板というものは、丸太を贅沢にカットしただけの板であるため、製材したて は木の中に地中から含んだ水分が残った状態(生材と言われたりします。)です。 生材をそのまま家具加工をすると、家具として使っている途中に水分が抜けて いき、その過程で割れたり反ったり木に大きく動きが発生してしまいます。無 垢材を乾燥させるのに機械乾燥も使えますが、一枚板は大きな無垢材であるた め、はじめから機械乾燥に入れることは無理やり水分を抜く事となり、一枚板 自身に大きな負担をかけ、折角の風合いや色合いを損なう事になってしまうの です。よって、昔の人たちが行ってきたような、外で木を桟を挟んで積み、風 を通しながらじっくりと天然乾燥することが、技術の発達した現在でも一枚板 には一番良い方法なのです。そのようにしても、自然の生き物である一枚板の 動きを全く止めてしまう事は残念ながらできませんが、人が使いやすいように 軽減することはできるし、季節によって柔軟に変化しながら環境と調和するの が自然の素材ならではの特徴です。

#### The Steady Drying Process

こつこつと行う乾燥の話

Moreover, we don't just rely on natural drying but also apply additional careful steps. Initially, when the wood is still highly reactive, we stack the planks horizontally with weights on top to reduce movement. Once they begin to dry, we stand them upright and position them to allow the water within the wood to escape more easily along its natural grain. ITAKURA2.0 is particularly focused on this long, meticulous natural drying process. We manage the wood for several years, carefully monitoring each individual slab's condition, ensuring that we can confidently produce the final product.

また、私たちは単に天然乾燥するだけでなく、最初は動きが激しいため重しを乗せて横積みにし、ある程度乾いてきたら、立て掛けて木の道管に沿って水をさらに抜けやすくするなど、乾燥にも細かい気配りとノウハウを活用しています。一枚一枚の板の状態を数年かけて人の目で見ながら管理する、ITAKURA2.0はこの地味で気の遠くなるような作業である天然乾燥を特に大切に考え、数年間倉庫管理を適切に行いながら乾燥しているから、仕上がりに自信があるのです。

#### The Different Drying Methods for Each Slab

ひとつひとつ異なる乾燥の話

ITAKURA2.0' s single slabs are characterized by the fact that we don't just rely on natural drying. We use up to four different drying methods, selecting the best approach based on each slab's characteristics and timing. It goes without saying that all processes require careful and prolonged natural drying. After that, each board is carefully assessed, and skilled craftsmen determine the optimal drying method—whether kiln drying, stress drying, or high-frequency drying—to achieve the best possible condition. Drying is an invisible yet crucial process, and each producer may have different methods, but ITAKURA2.0 stands out by paying special attention to this process. We invest considerable effort and time into achieving the best results, and this is a key feature that sets ITAKURA2.0 apart from others.

ITAKURA2.0の一枚板の特徴は、天然乾燥だけではなく、実に4種類もの乾燥をそれぞれの板の特徴と時期に合わせて使い分けて乾燥をしています。全てに共通するのは、じっくりと時間をかけた天然乾燥が必要であるこという事は、言うまでもありませんが、そのあとは、ひとつひとつの板の状態を見ながら、職人の目利きにより機械乾燥、応力乾燥、高周波乾燥を使い分けて最適な乾燥状態へもっていきます。乾燥工程と言うのは目には見えない影の努力なので業者によりやり方は千差万別ですが、この辺りに多大なこだわりを持ち手間暇をかけているところが、ITAKURA2.0 が他の追随を許さない特徴と言えます。



#### Manufacture

#### 製造

To fully utilize the potential of ITAKURA2.0's materials, what we value most is skilled furniture craftsmanship. All ITAKURA2.0 products are made by craftsmen who are highly skilled in working with solid wood slabs. These craftsmen are experts in determining the best way to use different parts of the wood, assessing the wood's texture, and deciding how much to carve or shape the wood to enhance its tactile feel. They also know how to connect pieces of wood together seamlessly and how much finish or coating will bring out the wood's best qualities. Our team is made up of professionals with years of experience who can bring these ideas to life. With craftsmen who embody the world-renowned Made in Japan processing techniques, ITAKURA2.0 continually refines its craft while passing down traditional skills.

ITAKURA2.0 の素材を最大限生かすために私たちが大切にしていることは、熟練の家具加工技術です。ITAKURA2.0 のすべてのプロダクトは、無垢一枚板を使った家具加工に熟練した職人の手によって行われます。職人は、木の表裏や木味を目利きしてプロダクトのどこに素材のどの部分を使うか、またどの程度の手触りまで木を削るか、どのように木と木をつなぎ合わせるか、どのくらいの塗装が一番木を引き立てるかなどに最適な答えを持ち実現できる、そのような経験値を持つプロフェッショナルなメンバーをチームとして集めています。世界に誇るMade in Japan の加工技術を体現できる職人たちを社員に持ち、昔ながらの技術を伝承しながら日々研鑽を重ねているのがITAKURA2.0 のものづくりです。

#### Research & Development

#### 研究開発

ITAKURA2.0' s manufacturing team not only passes down traditional processing techniques but also works on developing new technologies. By conducting joint research with governmental research institutions, we announce new wood processing techniques and explore creative ways to showcase precious wood in collaboration with other manufacturing teams. We are committed to continuous innovation and creative thinking. To share our progress, we organize an annual presentation in Tokyo, where we continue to propose new ITAKURA every year.

ITAKURA2.0 の製造チームは、古くからの加工技術を伝えるだけでなく、新しい 技術の開発にも取り組んでいます。行政研究機関などと共同研究をすることに よって新しい銘木加工技術を発表したり、他のものづくりを行うメンバーと協 業する事で銘木の魅せ方を編み出したり、創意工夫を重ねることを忘れてはい けないと意識してます。私たちは、その成果を年に一度東京で発表する機会を 設け、毎年新しい ITAKURAを提案し続けます。



# As time passes, weaving a tale

#### Aging

エイジング

Just as natural wood used in old buildings gracefully ages over time, ITAKURA20 products also change in appearance as time passes. The beauty of this aging is something that cannot be created or adjusted by human hands—it is a perfect aging process made possible only by natural materials.

古い建物などに使われている自然の木が長きにわたり美しくエイジングしていくように、ITAKURA2.0のプロダクトも時を経るにつれ、表情が変わっていきます。 その味わいは人の手では作り得なく、調整もできない、自然の素材だからこそ 実現する絶妙なエイジングです。

#### Weaving a Story

物語を紡ぐ

ITAKURA2.0 products are not only beautiful in their aging process as individual pieces. Since ITAKURA2.0 products are made from solid wood, even when the surface gets scratched, the inner material does not become exposed. Like the pillars of ancient Japanese castles that have stood the test of time for centuries, or the smooth, worn-down spots of European antique furniture, the surface scratches become marks of memories, stories of the family, and a means of connecting people. Living with ITAKURA2.0 marks the beginning of a new story, one that evolves with the changing lifestyle, gently accompanying and weaving narratives as time goes on. ITAKURA2.0 will become a future antique in this way.

ITAKURA2.0 のプロダクトは単体としてエイジングが美しいだけではありません。無垢一枚板である ITAKURA2.0 のプロダクトは、表面に傷がついても中の基材が見えてきたりすることはありません。何百年と時を刻んできた日本の古城の柱のように、また手で触れるところが滑らかに凹んでいるヨーロッパのアンティーク家具のように、表面の傷は思い出の印になり、家族のストーリーとなり、人と人をつなぐ家具であることを目指しています。ITAKURA2.0とともに暮らす日は新たな物語のはじまりとなり、ライフスタイルの変遷とともに人に寄り添い物語を紡いでいく。ITAKURA2.0 はそのような未来のアンティークになるのです。



#### Selection of Precious Wood Materials

#### 銘木の素材選定

As a business handling large-diameter trees with centuries-old growth, a gift of the Earth, we recognize our responsibility towards SDGs and natural resources. Large-diameter trees, having reached the end of their lifespan, may sometimes begin to decay from the inside. These trees pose a risk of sudden collapse, which, if triggered by heavy rain, can lead to landslides and threaten the lives of people. In Japan, we strive to follow forest management plans that consider resource circulation, such as prioritizing the felling of trees in collaboration with the government, local authorities, and cooperatives. For overseas materials, we ensure compliance with regulations in the selection process.

私たちは地球上の恵みでもある樹齢数百年という大径木を扱う業者として、SDGsや天然資源への責任を認識しています。天寿近くまで樹齢を重ねた大径木は、時として内部から腐りはじめ、そのような木はいずれ突然倒壊してしまう危険があります。大雨などにより倒壊が引き起こされると、土砂崩れなどの原因となり、人々の生活を脅かす場合があります。私たちは日本の木については、政府や行政、協同組合などの協力を得て優先順位の高い木から伐採したりするなど、資源循環を考えた森林計画に沿うように努力しています。海外の木に関しても、法令順守された素材を選定するようにしています。

#### Using Earth's Resources Sustainably

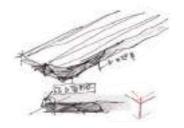
地球の資源を長く使う、使い切る

ITAKURA2.0 products are designed with long-term use in mind. To ensure they are passed down across generations, we create them in a way that even after one generation has finished using them, they can be disassembled and reprocessed for the next generation. We also take care in utilizing offcuts and remnants, and as a lumber dealer, we not only create one-piece slabs but also process exquisite patterned precious wood into veneer to be used in various applications.

ITAKURA2.0 のプロダクトは、長く使っていただくことを意識しています。世代を超えて使っていただくため、一世代の役割を終えたとしても、分解して加工し直す事で次の世代に引き継ぐことも可能である作り方をしています。

もちろん、端材の活用や残材の使い切りなどにも配慮する他、丸太を扱う業者 として一枚板を取るだけでなく、素晴らしい柄の銘木を突板に加工して多くの 現場で使えるように提案したりもしています。





# Design

Chief Director, Zero First Design Co., Ltd. Kenichi Shiina

株式会社ゼロファーストデザイン チーフディレクター 椎名 健一

Born in Yokohama in 1967. After working at an architectural design firm, he joined Zero First Design Co., Ltd., where he provides design consulting for interior-related companies, product planning, showroom design, promotional planning, and exhibition production for related industries. At ITAKURA, he has been extensively involved in showroom planning and the design of original products.

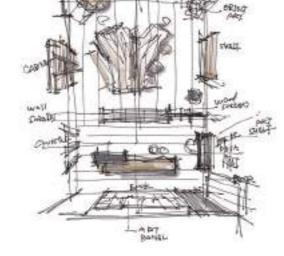
1967年横浜生まれ。建築設計事務所勤務を経て、株式会社ゼロファーストデザインにてインテリア関連企業のデザインコンサルティング、 商品企画、ショールーム計画、プロモーション企画、関連業界の展示会プロデュースを行う。板蔵ではショールームプランニングとオリ ジナルプロダクトのデザインを多く手がける。



#### Thoughts on ITAKURA2.0

Proposing New Possibilities for Meiboku (Precious Wood)

ITAKURA takes pride in its rich and diverse collection of solid wood slabs. To maximize their appeal, we sought to create new value by merging the unique characteristics of each slab with the craftsmanship that enhances them. By incorporating techniques such as folding, carving, and joining, we can reveal new layers of beauty, elevating the essence of each slab. As a Designed Material, these slabs go beyond just tabletops, offering creative possibilities for various products and spatial designs.



#### ITAKURA2.0 への思い

Designed Material — 銘木の新たな可能性を提案する

板蔵が誇る豊富で多彩な一枚板。その魅力を最大限に引き出すために、板そのものの 個性と職人の技によって生み出されるかたちをミックスした「素材」としての新たな 価値を創造したいと考えました。一枚板の唯一無二のフォルムに対して、「折る」「削る」 「合わせる」といった技を加えることで見えてくる美しさは、その板が持つ魅力をアップ デートさせることが出来ます。デザインされた素材~「Designed Material」として、 テーブルだけではなく、様々なプロダクトや空間への活用を提案します。





Born as the fourth-generation successor of Yamagataya Industry Co., Ltd., a timber company founded in Gifu

Prefecture in 1918, Kaori Yoshida has been familiar with wood since childhood. To promote Japan's skilled

craftsmanship, she established ITAKURA Factory Co., Ltd., specializing in the production of solid wood furniture.

Striving to become Japan's leading Meiboku factory, she actively sources premium logs from around the world and

Director, Yamagataya Industry Co., Ltd. President & CEO, ITAKURA Factory Co., Ltd.

Kaori Yoshida

ヤマガタヤ産業株式会社 取締役 板蔵ファクトリー株式会社 代表取締役 吉田 香央里



岐阜県で 1918 年創業の材木屋「ヤマガタヤ産業株式会社」4 代目に生 まれ、幼い頃から木に親しむ。日本の熟練した手仕事のものづくりを 伝えるべく、無垢の木製家具製造を行う「板蔵ファクトリー株式会社」 を起業。日本一の銘木ファクトリーを目指し、世界中から銘木丸太の 仕入れを行うなど、銘木を活用した空間創造を提案中。

#### The Concept Behind ITAKURA2.0

proposes innovative spatial designs that integrate Meiboku.

There is no established global market for a furniture brand that exclusively utilizes solid wood slabs. However, as a live edge board manufacturer with a consistently abundant inventory, ITAKURA is uniquely positioned to be able to yet high-quality solid slabs—ones that do not fit standard catalogs—into finished products with stable quality and fixed pricing. Now, a completely new brand is launching—one that incorporates the natural texture of live-edge solid slabs into its products. While maintaining a fixed price, it achieves the highest level of

#### ITAKURA2.0 発想の起点

素材に一枚板が使われている家具製品ブランドは世界を見ても市場に ありません。しかし常時豊富な在庫を有する「ITAKURA」という一枚 板メーカーかつ自社製造工場を運営する弊社だからこそ、カタログに 馴染まない特性の無垢一枚板を、安定した品質と定額価格での製品化 が叶いました。「ライブエッジ一枚板」の木肌感をプロダクトに反映 した、定額制でありながら最高峰の手仕事ものづくりである、全く新 しいブランドがスタートします。









# Forms



table 卓【TAKU】

The term "Taku" (卓) is used to describe tables such as dining tables, low tables, and writing desks. In traditional Japanese culture, it also refers to stands used for offerings of incense, flowers, and light. The "Taku" in ITAKURA2.0 is designed to be more than just a table—it is a table that inspires those who gather around it.

卓とは、食卓・座卓・文机などテーブルを表す言葉に使われるほか、日本古来より香・華・灯などを供えるのに使われる机をも意味します。ITAKURA2.0の「卓」は、それを囲む人のインスピレーションを創造する卓としてデザインされています。

#### cabinet

#### 箱【HAKO】

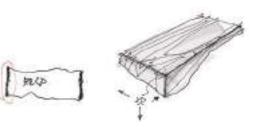


The term "Hako" (箱) refers to furniture traditionally used for storing and displaying valuable items, such as tansu chests (a Japanese chest of drawers) and nagamochi storage trunks (a long storage chest). The "Hako" in ITAKURA2.0 embodies the essence of Japanese aesthetics, designed as a box that reflects the beauty of tradition.

箱とは、伝統的な箪笥・長持などのように、大切なものを収納するためや飾るために使われてきた家具を意味します。ITAKURA2.0 の「箱」は、その佇まいそのものが日本古来の美意識に通じる箱としてデザインされています。



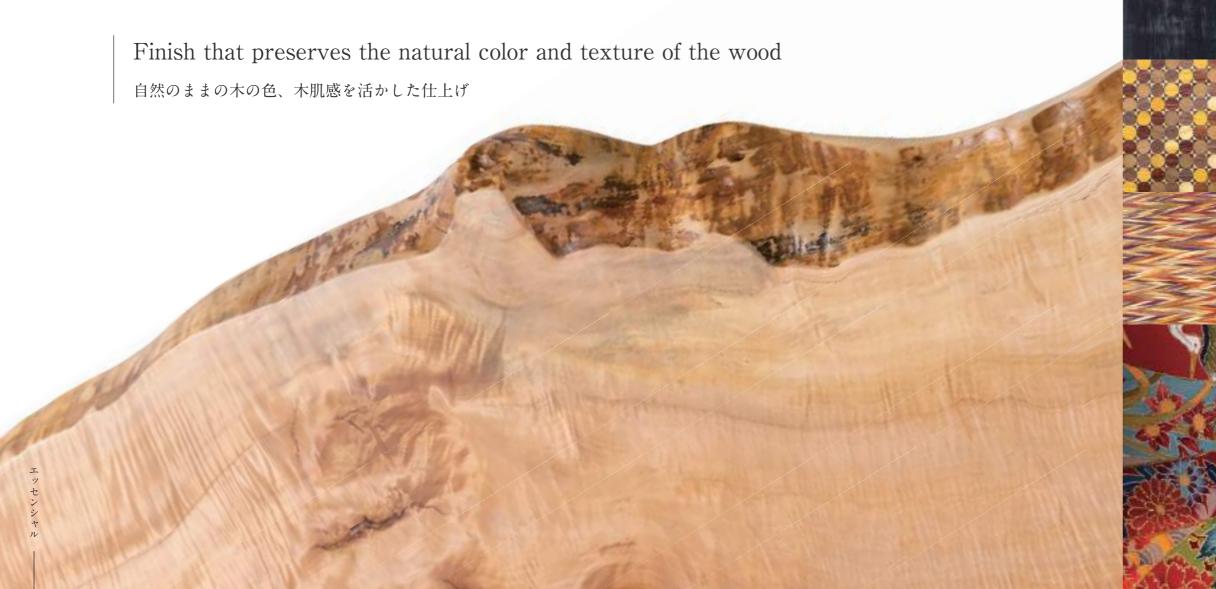




The term "Dai" (台) can be found in words like "Daidokoro" (kitchen), "Hanadai" (flower stand), and "Shokendai" (reading stand), signifying furniture that enriches life through eating, appreciating, and learning. The "Dai" in ITAKURA2.0 is designed to expand the possibilities of various lifestyles through its diverse variations.

台とは、台所・花台・書見台などに見られるように、食べる・愛でる・学ぶなど人の生活の楽しみを彩る家具を意味します。ITAKURA2.0 の「台」は、そのバリエーションによりさまざまなライフスタイルの可能性が広がる台としてデザインされています。

# **Essential Collection**



# Collection

#### Aizome

Finish with indigo dye applied to the wood base (Limited to specific wood species for processing)

木地に藍染めを施した仕上げ(加工対象木地の樹種限定)

#### - Yosegi

Finish incorporating Hakone Yosegi Zaiku, a traditional Japanese marquetry technique, into furniture (patterns and inlay styles customizable upon request)

日本伝統工芸の箱根寄木細工を家具の一部に施した仕上げ(細工の入れ方や柄はオーダーによる)

#### Kimono

Finish incorporating upcycled kimono fabric into furniture (fabric placement and patterns customizable upon request)

アップサイクルの着物を家具の一部に施した仕上げ(着物の入れ方や柄はオーダーによる)

About Orders 注文について

01

Select a product series

製品のシリーズを選ぶ

02

Choose a board

板を選ぶ

- · Choose by answering the questions
- $\cdot$  Select from list
- ・質問に答える形で選ぶ

・一覧から選ぶ

Select the finish, Logo Band, and legs

塗装、Logo Band、脚を選ぶ

04

Decide on your desired size and inquire via the order form

希望サイズを決めて フォームより問い合わせをする

\*You can also specify a board that is not listed in the standard price range.

※ 価格帯のラインナップにない板を指定する こともできます。



### Shipping from Gifu to the World

岐阜から世界へ出荷

We have an in-house export division that enables us to ship our products worldwide, primarily from Nagoya Port, which handles the largest cargo volume in Japan. We deliver wood products and live edge boards enhanced with the craftsmanship and traditional techniques of Japanese artisans to customers around the world.

私たちは、社内に輸出を行う部門部署を持ち、取扱貨物量日本一である名古屋港から主に世界中に向けて輸出することができます。日本の職人の技や 伝統技術により付加価値を付けた木材製品・一枚板を世界中にお届けします。

#### ITAKURA's Export Achievements





# ITAKURA 2.0

We have several expansive warehouse facilities,

where we store and naturally air-dry over 7,000 live edge boards.

These are available for domestic and international sales.

1-3 Miyamachi, Ginan-cho, Hashima-gun, GIFU, 501-6019 TEL: +81-58-271-3111 / FAX: +81-58-271-3116 https://2.itakurawood.com/

